



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 23.2.2017
COM(2016) 864 final

ANNEXES 1 to 5

IARSCRÍBHINNÍ

a ghabhann leis an

**Togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle
maidir le comhrialacha don mhargadh inmheánach sa leictreachas**

{SWD(2016) 410}

{SWD(2016) 411}

{SWD(2016) 412}

{SWD(2016) 413}

IARSCRÍBHINNÍ

a ghabhann leis an

Togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le comhrialacha don mhargadh inmheánach sa leictreachas

↓ nua

IARSCRÍBHINN I UIRLISÍ COMPARÁIDE

Maidir leis na huirlisí arna mbunú i gcomhréir le hAirteagal 14:

- (a) beidh siad neamhspleách go hoibríochtúil agus áiritheofar go ndéanfar cóireáil chomhionann ar na soláthróirí sna torthaí cuardaigh;
- (b) beidh sé luaite go soiléir cé hé an t-úinéir agus cé hé an duine nádúrtha nó dlítheanach a oibríonn an uirlis;
- (c) leagfar amach go soiléir iontu na critéir oibiachtúla a mbeidh an chomparáid bunaithe orthu;
- (d) úsáidfear gnáth-theanga shoiléir iontu;
- (e) beidh an fhaisnéis a thabharfaidh siad cruinn agus cothrom le dáta agus luafar an uair dheireanach a tugadh chun dáta í;
- (f) áireofar iontu raon tairiscintí leictreachais a bheidh chomh iomlán agus is praiticiúil agus a chumhdóidh cuid mhór den mhargadh agus, i gcás nach forléargas iomlán ar an margadh an fhianaise a thugtar, tabharfar sin le fios i ráiteas, sula dtaispeánfar na torthaí; agus
- (g) cuirfear nós imeachta éifeachtach ar fáil iontu chun tuairisciú a dhéanamh ar aon fhaisnéis mhícheart faoi na tairiscintí arna bhfoilsíú.

IARSCRÍBHINN II

CEANGLAIS ÍOSTA MAIDIR LE BILLEÁIL AGUS FAISNÉIS BILLEÁLA

1. An fhaisnéis íosta a chuireofar sa bhille

Léireofar go feiceálach an fhaisnéis seo a leanas do na custaiméirí deiridh ina mbillí agus ina mbillí réitithe tréimhsiúla:

- (a) an praghas atá le híoc; agus, más féidir, miondealú an praghas;
- (b) an tomhaltas leictreachais don tréimhse billeála;
- (c) ainm an tsoláthróra;
- (d) sonraí teagmhála an tsoláthróra lena n-áirítear beolíne tacaíochta tomhaltóirí;
- (e) ainm na taraipe;
- (f) fad an chonartha; dáta deiridh an chonartha agus an spriocdháta le réamhfhógra a sheoladh maidir le cealú sa chás gur mhian leis an tomhaltóir imeacht chuig soláthróir eile ag

deireadh an chonartha sheasta reatha, agus i gcás conarthaí neamhchinntithe: fad na tréimhse réamhfhógra agus na modhanna leis an rogha sin a chur in iúl.

(g) cód imeachta nó cód uathúil aitheantais an chustaiméara le haghaidh a phointe soláthair;

(h) faisnéis faoina gceart maidir leis modhanna réitithe díospóide atá ar fáil dóibh i gcás díospóid de bhun Airteagal 26.

Más iomchuí, léireofar go feiceálach an fhaisnéis seo a leanas do na custaiméirí deiridh ina mbillí agus ina mbillí réitithe tréimhsiúla, nó in éineacht leis na billí sin:

(a) na praghsanna iarbhír reatha agus an tomhaltas iarbhír leictreachais;

(b) comparáidí idir tomhaltas leictreachais reatha an tomhaltóra agus an tomhaltas don tréimhse chéanna den bhliain roimhe sin i bhfoirm léaráide;

(c) sonraí teagmhála na n-eagraíochtaí tomhaltóirí, na ngníomhaireachtaí fuinnimh nó a macasamhail de chomhlachtaí, lena n-áirítear seoltaí suíomhanna gréasáin, ar féidir faisnéis a fháil uathu faoi na bearta feabhsaithe éifeachtúlachta fuinnimh atá ar fáil, faoi phróifílí comparáideacha úsáideoirí deiridh agus faoi shonraíochtaí teicniúla oibiachtúla le haghaidh trealamh a úsáideann fuinneamh.

Ina theannta sin, déanfar comparáid leis an meánchustaiméir, arb é an norm nó an tagarmharc don chatagóir úsáideora chuí é, a chur ar fáil do na custaiméirí deiridh ina mbillí agus ina mbillí réitithe tréimhsiúla, nó in éineacht leis na billí sin nó déanfar tagairt fhollasach don chomparáid sin sna billí sin.

2. Miondealú phraghas na gcustaiméirí

Suim na trí phríomh-chomhpháirt a leanas a bheidh i bpraghas na gcustaiméirí: comhpháirt an fhuinnimh agus an tsoláthair, comhpháirt an ghréasáin (tarchur agus dáileadh) agus comhpháirt na gcánacha, na dtobhach, na dtáillí agus na muirear.

I gcás ina mbeidh miondealú ar phraghas na gcustaiméirí curtha i láthair i mbillí, úsáidfear ar fud an Aontais na sainmhínithe coiteanna ar na trí phríomh-chomhpháirt sa mhiondealú sin a bhunaítear faoi Rialachán (AE) 2016/1952.

3. Rochtain ar fhaisnéis chomhlántach faoin tomhaltas stairiúil

I gcás ina mbeidh suiteáilte ag na custaiméirí deiridh méadair lena féidir leis an oibreoir cianléamh a dhéanamh, beidh na custaiméirí deiridh in ann rochtain a fháil go héasca ar fhaisnéis chomhlántach faoin tomhaltas stairiúil a chuirfidh ar a gcumas féinseiceálacha mionsonraithe a dhéanamh.

Cuimseofar an méid seo a leanas leis an bhfaisnéis chomhlántach faoin tomhaltas stairiúil:

(a) sonraí carnacha do na trí bliana roimhe sin ar a laghad nó don tréimhse ó thús an chonartha soláthair más giorra sin. Freagróidh na sonraí do na tréimhsí dar táirgeadh faisnéis rialta billeála; agus

(b) sonraí mionsonraithe de réir am na húsáide do gach lá, seachtain, mí agus bliain. Cuirfear na sonraí sin ar fáil do na custaiméirí deiridh ar bhonn gar-fhíor-ama tríd an idirlíon nó tríd an gcomhéadan méadrúcháin do na 24 mhí roimh sin ar a laghad nó don tréimhse ó thús an chonartha soláthair más giorra sin.

↓ 2009/72/CE	Airteagal	3(9)
(oiriúnaithe)		
⇒ nua		

⇒ 4. Foinsí fuinnimh a nochtadh ⇐

~~9. Áiritheoidh na Ballstát go s~~ Sonróidh na soláthróirí i mbillí:

- (a) an cion a fuarthas ó gach foinse fuinnimh do mheascán breosla an tsoláthróra ☒ (ar an leibhéal náisiúnta i.e. sa Bhallstát inar tugadh an Conradh soláthair i gcrích, agus ar leibhéal an ghnóthais soláthair má tá an soláthróir gníomhach i roinnt Bhallstát) ☒ le bliain roimhe sin ar dhóigh a bheidh sothuigte agus, ~~ar an leibhéal náisiúnta,~~ sochomparáide;
- (b) ⇒ an cion a fuarthas ó gach foinse fuinnimh don leictreachas a cheannaigh an custaiméir i gcomhréir leis an gconradh soláthair (nochtadh ar leibhéal an táirge); ⇐
- (c) ~~(b) ar a laghad~~ ☒ mar bhunriachtanas ☒, tagairt do na foinsí tagartha atá ann, amhail leathanaigh gréasáin, mar a mbeidh teacht ag an bpobal ar fhaisnéis faoin tionchar ar an gcomhshaol, i dtéarmaí; ar a laghad, astaíochtaí CO₂ agus na dramhaíola radaghníomhaí is toradh don leictreachas arna tháirgeadh le meascán breosla foriomláin an tsoláthróra le bliain roimhe sin;

~~(e) information concerning their rights as regards the means of dispute settlement available to them in the event of dispute.~~

Maidir le pointe (a) agus pointe (b) den chéad fhomhír i ndáil le leictreachas arna fháil trí mhalartán leictreachais nó arna allmhairiú ó ghnóthas atá lonnaithe lasmuigh den ☒ Aontas ☒ ~~Chomhphobal~~, féadfar na figiúirí comhiomlána arna soláthair ag an malartán nó ag an ngnóthas i gceist le bliain roimhe sin a úsáid.

⇒ Do nochtadh an leictreachais ó fhoinsí fuinnimh in-athnuaite nó ó chomhghiniúint ardéifeachtúlachta, úsáidfear ráthaíochtaí tionscnaimh a eiseofar de réir Airteagal 15 de Threoir 2009/28/CE agus Airteagal 14(10) de Threoir 2012/27/CE. ⇐

Déanfaidh an t-údarás rialála nó údarás inniúil náisiúnta eile na bearta is gá lena n-áirithiú go mbíonn an fhaisnéis a thugann na soláthróirí do na custaiméirí deiridh de bhun an Airteagail seo iontaoifa agus go soláthraítear, ar an leibhéal náisiúnta, ar dhóigh shoiléir shochomparáide í.

↓ nua

IARSCRÍBHINN III

MÉADAIR CHLISTE

↓ 2009/72/CE	Iarscríbhinn	I.2
(oiriúnaithe)		
⇒ nua		

1. ~~2.~~ Áiríteoidh na Ballstáit go gcuirfear córais méadrúcháin ~~mheabhracha~~ ⇒ chliste ⇐ chun feidhme ⇒ ar a gcríocha ⇐ ar ~~lena geideofar le rannpháirtíocht~~ ~~ghníomhaigh na custaiméirí i margadh an leictreachais. Cur chun feidhme na geóras méadrúcháin sin, féidir measúnú eacnamaíoch a dhéanamh ina leith maidir leis na costais agus na sochair uile don mhargadh agus don chustaiméir aonair san fhadtárma nó maidir le cé na cineálacha méadrúcháin mheabhraigh~~ ⇒ chliste ⇐ atá barainneach agus costéifeachtach agus cén t-achar ama a bhféadfaí iad a dháileadh ann.
2. Sa mheasúnú sin, ~~a dhéanfar faoi 3 Meán Fómhair 2012.~~ ⇒ cuirfear san áireamh an mhodheolaíocht d'anailís chostais is sochair agus na feidhmiúlachtaí íosta don mhéadrú cliste a shainítear i Moladh ón gCoimisiún 2012/148/AE chomh maith leis na teicnící is fearr dá bhfuil ar fáil chun an leibhéal is airde cibearshlándála agus cosanta sonraí a áirithiú. ⇐
3. De réir an mheasúnaithe sin, ullmhóidh na Ballstáit ⇒ nó, i gcás ina mbeidh foráil déanta ag an mBallstát maidir leis, ullmhóidh an t-údarás inniúil arna ainmniú, ⇐ ~~nó aon údarás inniúil a ainmneoidh siad~~ clár ama le suas le 10 mbliana mar spriocam le haghaidh ⇒ fheistiú ⇐ ~~chur chun feidhme~~ na gcóras méadrúcháin chliste ~~mheabhraigh~~. I gcás ina mbeidh toradh dearfach ar an measúnú ar chur i bhfeidhm na méadar cliste, beidh córais méadrúcháin chliste ~~mheabhraigh~~ ag 80% de na ~~custaiméirí~~ ☒ custaiméirí deiridh ☒ ~~faoi 2020~~ ⇒ laistigh de 8 mbliana ó dháta an mheasúnaithe dhearfaigh orthu nó faoi 2020 i gcás na mBallstát sin a mbeidh tús curtha acu lena bhfeistiú sula dtiocfaidh an Treoir seo i bhfeidhm. ⇐

~~'Member States shall ensure the interoperability of those metering systems to be implemented within their territories and shall have due regard to the use of appropriate standards and best practice and the importance of the development of the internal market in electricity.'~~

↓ nua

IARSCRÍBHINN IV

Cuid A

An Treoir aisghairthe

(dá dtagraítear in Airteagal [...])

Treoir 2009/72/CE

(IO L 211, 14.8.2009, lch. 55-93)

Cuid B

Liosta teorainneacha ama don trasuí sa dlí náisiúnta [agus don chur i bhfeidhm]

(dá dtagraítear in Airteagal [...])

Treoir	Teorainn ama don trasuí	Dáta cur i bhfeidhm
2009/72/CE	03.03.2011	03.09.2009

↓ nua

IARSCRÍBHINN V
TÁBLA COMHGHAOIL

Treoir 2009/72/CE	An Treoir seo
Airteagal 1	Airteagal 1
Airteagal 2	Airteagal 2
—	Airteagal 3
Airteagal 33	Airteagal 4
—	Airteagal 5
Airteagal 32	Airteagal 6
Airteagal 34	Airteagal 7
Airteagal 7	Airteagal 8
Airteagal 3(1) ,	Airteagal 9(1)
Airteagal 3(2)	Airteagal 9(2)
Airteagal 3(6)	Airteagal 9(3)
Airteagal 3(15)	Airteagal 9(4)
Airteagal 3(14)	Airteagal 9(5)
Airteagal 3(4)	Airteagal 10
Iarscríbhinn I. 1	Airteagal 10
—	Airteagal 11
—	Airteagal 12
—	Airteagal 13
—	Airteagal 14
—	Airteagal 15
—	Airteagal 16

—	Airteagal 17
—	Airteagal 18
Airteagal 3(11)	Airteagal 19
—	Airteagal 20
—	Airteagal 21
—	Airteagal 22
—	Airteagal 23
—	Airteagal 24
Airteagal 3(12)	Airteagal 25
Airteagal 3(13)	Airteagal 26
Airteagal 3(3)	Airteagal 27
Airteagal 3(7), Airteagal 3.8	Airteagal 28(1)
Airteagal 3(8)	Airteagal 28(2)
—	Airteagal 29
Airteagal 24	Airteagal 30
Airteagal 25	Airteagal 31
—	Airteagal 32
—	Airteagal 33
—	Airteagal 34
Airteagal 26	Airteagal 35
—	Airteagal 36
Airteagal 27	Airteagal 37
Airteagal 28	Airteagal 38
Airteagal 29	Airteagal 39
Airteagal 12	Airteagal 40
Airteagal 16	Airteagal 41

Airteagal 23	Airteagal 42
Airteagal 9	Airteagal 43
Airteagal 13	Airteagal 44
Airteagal 14	Airteagal 45
Airteagal 17	Airteagal 46
Airteagal 18	Airteagal 47
Airteagal 19	Airteagal 48
Airteagal 20	Airteagal 49
Airteagal 21	Airteagal 50
Airteagal 22	Airteagal 51
Airteagal 10	Airteagal 52
Airteagal 11	Airteagal 53
—	Airteagal 54
Airteagal 30	Airteagal 55
Airteagal 31	Airteagal 56
Airteagal 35	Airteagal 57
Airteagal 36	Airteagal 58
Airteagal 37(1)	Airteagal 59(1)
Airteagal 37(2)	Airteagal 59(2)
Airteagal 37(4)	Airteagal 59(3)
Airteagal 37(3)	Airteagal 59(4)
Airteagal 37(5)	Airteagal 59(5)
Airteagal 37(6)	Airteagal 59(6)
Airteagal 37(7)	Airteagal 59(7)
Airteagal 37(8)	—
—	Airteagal 59(8)

Airteagal 37(9)	Airteagal 59(9)
Airteagal 37(10)	Airteagal 60(1)
Airteagal 37(11)	Airteagal 60(2)
Airteagal 37(12)	Airteagal 60(3)
Airteagal 37(13)	Airteagal 60(4)
Airteagal 37(14)	Airteagal 60(5)
Airteagal 37(15)	Airteagal 60(6)
Airteagal 37(16)	Airteagal 60(7)
Airteagal 37(17)	Airteagal 60(8)
Airteagal 38	Airteagal 61
—	Airteagal 62
Airteagal 39	Airteagal 63
Airteagal 40	Airteagal 64
Airteagal 43	Airteagal 65
Airteagal 44	Airteagal 66
—	Airteagal 67
—	Airteagal 68
—	Airteagal 69
Airteagal 49	Airteagal 70
Airteagal 48	Airteagal 71
Airteagal 50	Airteagal 72
Airteagal 51	Airteagal 73
Airteagal 3(9)	Iarscribhinn II.4
Airteagal 3(5)	—
Airteagal 3(10)	—
Airteagal 3(16)	—

Airteagal 4	—
Airteagal 5	—
Airteagal 6	—
Airteagal 8	—
Airteagal 41	—
Airteagal 42	—
Airteagal 45	—
Airteagal 46	—
Airteagal 47	—